

FREDDIE PLUG-IN MICROWAVE SENSOR

RFDMWS

PLEASE READ INSTRUCTION BEFORE COMMENCING INSTALLATION AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCES.

! Electrical products can cause death or injury, or damage to property. The installation must be carried out by a qualified electrician.

Note:

The luminaire must be disconnected before carrying out any insulation resistance testing. Product technical information and specification may change over time without prior notification. For the latest technical information please visit our web site www.robust.com or robustdirect.com

-20°C < Ta < +40°C, Input 12V DC 22mA, Output 3V PWM, Class III, IP20
Detection Range: 6m (Wall Mounting height 2.8m).

Installation

1. Before starting the work, make sure to switch off the mains supply.
2. Take off the front cover by removing the screws.
3. Insert the sensor into the preset position, insert two plastic latches into the holes on each end of sensor and fix it. Note: The antenna of sensor should be downward.
4. Insert the connector of sensor into the secondary of driver.
5. Note: DO NOT change the colour temperature and wattage when the fitting is turned on!
6. Set sensor settings as shown in the table. The daylight sensor will prevent the light from turning on until the ambient light is below the set lux level. And then act out the walk testing.
7. Reattach the front cover, tighten the screws until it is sealed to be waterproof.

Walk testing can then be carried out to determine detection area with slow walking pace. When the sensor detects movement, the load will be switched on for the preset time. For the walk test set detection range to 100% or 50%, set delay time to 5s and disable daylight sensor. When finished, set controls to desired levels. Factory default setting: Detection area 100%, Hold time 10min, Daylight harvest disable.

Sensitivity: The size of the area where movement will be detected and able to trigger the sensor. 100% detection area is also known as maximum sensitivity.

Hold time: The length of time the light will stay on at 100% after movement has not been detected.

Daylight: When the ambient brightness is lower than the specific lux amount, the sensor will work. When it's set to "disable", the sensor will detect motion regardless of the ambient brightness.

Standby time: The period of time the light keeps output at low until hold time elapsed. When it's preset as "+∞", the light always keep output at low if no movement in the detection area and isn't switched off.

Standby Dim level: The level brightness of light on the stand-by time: 20%, 30%.

Note: The detected surface of sensor cannot be shielded by metal objects. This fitting has no user serviceable parts. If damaged, disconnect from mains and discontinue use.

Information for the Product user:

1. Please note the requirement to dispose of Waste Electrical & Electronic Equipment separately from household waste (WEEE marked with crossed out wheellie bin symbol).
2. Please consider your role in contributing to re-use and recycling by returning this product at end of life to a collection centre for waste electrical equipment or a Civic Amenity site, or to a retail outlet from which you are purchasing a replacement.
3. This equipment may contain substances that are hazardous to health and the environment if disposed of carelessly. It is important that it is separated from normal household waste and recycled in the WEEE chain.
4. The "crossed out wheellie bin symbol" on a product indicates this equipment must not be disposed of in normal household waste, but should be disposed of according to local WEEE regulations.

FREDDIE INSTEELBARE MICROGOLFSENSOR

RFDMWS

LEES DE INSTRUCTIES VOORDAT U BEGINT MET DE INSTALLATIE EN HOU ZE BIJ VOOR LATER.

! Elektrische producten kunnen de dood of letsel veroorzaken of eigendommen beschadigen. De installatie dient te worden uitgevoerd door een elektricien.

Opmerkingen:

De lamp moet worden losgekoppeld voordat de isolatieweerstand wordt getest. Technische gegevens en specificaties van dit product kunnen zonder voorafgaande kennisgeving wijzigen. Ga voor de meest recente technische gegevens naar onze website www.robust.com of robustdirect.com

-20 °C < Ta < +40 °C, Ingang 12 V DC 22 mA, Uitgang 3V PWM, Klasse III, IP20, Detectiebereik: 6 m (montagehoogte muur 2,8 m).

Installatie

1. Zorg dat de netvoeding uitgeschakeld is voordat u begint.
 2. Verwijder de frontafdekking door de schroeven uit te draaien.
 3. Plaats de sensor in de vooraf ingestelde positie, steek twee plastic vergrendelingen in de gaten aan beide uiteinden van de sensor en zet deze vast. Opmerking: De antenne van de sensor moet naar beneden gericht zijn.
 4. Steek de connector van de sensor in de secundaire connector van de driver.
 5. Opmerking: Wijzig de kleurtemperatuur en het wattage NIET wanneer de armatuur ingeschakeld is!
 6. Stel de sensorinstellingen in zoals aangegeven in de tabel. De daglichtsensor voorkomt dat het licht wordt ingeschakeld tot het omgevingslicht lager is dan het ingestelde luxniveau. En voer vervolgens de looptest uit.
 7. Bevestig de frontafdekking opnieuw en draai de schroeven aan tot deze waterdicht afsluit.
- Vervolgens kan een looptest worden uitgevoerd om het detectiegebied te bepalen in een langzaam wandeltempo. Wanneer de sensor beweging detecteert, wordt de belasting gedurende de vooraf ingestelde tijd ingeschakeld. Stel voor de looptest het detectiegebied op 100% of 50% in, stel de vertragingstijd in op 5 sec. en schakel de daglichtsensor uit. Wanneer u klaar bent, stelt u de bedieningselementen in op de gewenste niveaus. Standaardinstelling: Detectiegebied 100%, Wachtijd 10 min, Daylight harvest uitgeschakeld.

Gevoeligheid: de omvang van het gebied waar beweging wordt gedetecteerd en de sensor kan worden geactiveerd. Het 100% detectiegebied wordt ook wel maximale gevoeligheid genoemd.

Wachtijd: de tijd dat het licht op 100% blijft branden nadat er geen beweging is waargenomen.

Daglicht: wanneer de omgevingshelderheid lager is dan het specifieke aantal lux, zal de sensor werken. Wanneer deze wordt ingesteld op "uitschakelen", zal de sensor beweging detecteren ongeacht de helderheid van de omgeving.

Stand-by-tijd: de tijdspanne dat het licht laag blijft branden totdat de wachtijd is verstreken. Wanneer deze is ingesteld als "+∞" blijft het licht altijd op een laag niveau branden als er geen beweging in het detectiegebied is en het niet wordt uitgeschakeld.

Stand-by dimniveau: het helderheidsniveau van het licht tijdens stand-by: 20%, 30%.

Opmerking: Het gedetecteerde sensoroppervlak mag niet worden afgeschermd door metalen voorwerpen. Deze armatuur bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd. Koppel bij beschadiging los van het lichtnet en stop met gebruiken.

Informatie voor de gebruiker van het product:

1. Hou bij het verwijderen van afval rekening met de regeling voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, gescheiden van gewoon huishoudelijk afval (AEEA, pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen).
2. Neem uw verantwoordelijkheid op het vlak van hergebruik en recycling door dit product aan het einde van zijn levenscyclus in te leveren bij een inleverpunt voor elektronisch afval, een milieupark of een winkel waar u een nieuw product koopt.
3. Deze apparatuur kan stoffen bevatten die gevaarlijk zijn voor de gezondheid en het milieu indien ze onopzettzaam wordt weggegooid. Het is belangrijk dat het gescheiden gehouden wordt van het normaal huishoudelijk afval en gerecycled wordt in het netwerk voor AEEA.
4. Het pictogram van een kliko met een kruis erdoorheen op een product betekent dat dit apparaat niet samen met het gewone huishoudelijk afval mag worden weggegooid, maar dat het dient te worden verwijderd in overeenstemming met de lokale regelgeving voor AEEA (afgedankte elektrische en elektronische apparatuur).

FREDDIE PLUG-IN MIKROWELLESENSOR

RFDMWS

LESEN SIE DIE ANLEITUNG, BEVOR SIE MIT DER INSTALLATION BEGINNEN, UND BEWAHREN SIE SIE FÜR DIE SPÄTERE VERWENDUNG AUF.

! Elektronikprodukte können Tod, schwere Verletzungen oder Sachschaden verursachen. Die Installation muss von einem Elektriker vorgenommen werden.

Hinweis:

Vor der Durchführung von Isolationswiderstandsprüfungen muss die Leuchte vom Strom getrennt werden. Technische Produktinformationen und Angaben können sich im Lauf der Zeit ohne weitere Mitteilung ändern. Besuchen Sie unsere Webseite www.robust.com oder robustdirect.com für aktuelle technische Informationen.

-20 °C < Ta < +40 °C, Eingangsleistung 12 V DC 22 mA, Ausgangsleistung 3 V PWM, Klasse III, IP20, Erfassungsbereich: 6 m (Wandmontagehöhe 2,8 m).

Installation

1. Schalten Sie vor Beginn der Arbeiten unbedingt die Stromversorgung aus.
 2. Lösen Sie die Schrauben und nehmen Sie die Abdeckung ab.
 3. Setzen Sie den Sensor in die vorgesehene Position ein, stecken Sie zwei Kunststoffverschlüsse in die Löcher an beiden Enden des Sensors und befestigen Sie ihn. Hinweis: Die Antenne des Sensors sollte nach unten gerichtet sein.
 4. Stecken Sie den Stecker des Sensors in den Sekundäranschluss des Treibers.
 5. Hinweis: Ändern Sie Farbtemperatur und Wattzahl NICHT bei eingeschalteter Leuchte!
 6. Nehmen Sie die Sensoreinstellungen wie in der Tabelle angegeben vor. Der Tageslichtsensor verhindert, dass sich das Licht einschaltet, bevor die Umgebungshelligkeit unter den eingestellten Lux-Wert fällt. Führen Sie jetzt den Gehetest durch.
 7. Bringen Sie die Frontabdeckung wieder an und ziehen Sie die Schrauben fest, sodass keine Feuchtigkeit eindringen kann.
- Jetzt lässt sich mit langsamen Schritten die Bewegungszone bestimmen. Sobald der Sensor eine Bewegung wahrnimmt, schaltet sich die Ladung für die voreingestellte Zeit ein. Zur Bestimmung der Bewegungszone stellen Sie den Erfassungsbereich auf 100 % oder 50 % und die Verzögerungszeit auf 5 Sek. und deaktivieren Sie den Tageslichtsensor. Nach Fertigstellung Steuerungen auf die gewünschten Stufen einstellen. Werkseinstellungen: Erfassungsbereich 100 %, Haltezeit 10 Min., Tageslichtnutzung deaktiviert.

Empfindlichkeit: In diesem Bereich werden Bewegungen erkannt und können den Sensor auslösen. Ein Erfassungsbereich von 100 % wird auch als „maximale Empfindlichkeit“ bezeichnet.

Haltezeit: Die Zeitspanne, in der die Beleuchtung auf 100 % bleibt, nachdem keine Bewegung erkannt wurde.

Tageslicht: Der Sensor aktiviert die Beleuchtung, wenn die Umgebungshelligkeit geringer ist als der voreingestellte spezifische Lux-Wert. In der Einstellung „Deaktiviert“ erkennt der Sensor Bewegungen unabhängig von der Umgebungshelligkeit.

Stand-by-Zeit: Die Zeitspanne, in der das Licht den Ausgang auf Low/Niedrig hält, bis die Haltezeit abgelaufen ist. Ist diese als „+∞“ (dauerhaft) voreingestellt, bleibt das Licht – wenn keine Bewegung im Erfassungsbereich stattfindet und es nicht ausgeschaltet wird – immer auf niedriger Stufe.

Stand-by Dimm-Level: Die Helligkeit des Lichts in der Stand-by-Zeit: 20 %, 30 %

Hinweis: Die Oberfläche des Sensors darf nicht durch Metallgegenstände abgeschirmt werden. Diese Leuchte hat keine Teile, die vom Anwender gewartet werden müssen. Sollte sie beschädigt sein, trennen Sie die Leuchte von der Stromversorgung und stellen Sie den Gebrauch ein.

Informationen für den Benutzer:

1. Beachten Sie, dass die Entsorgung von ausgedienten Elektro- und Elektronikgeräten getrennt vom Hausmüll erfolgen muss (die Geräte sind mit dem Symbol einer durchgestrichenen Tonne gekennzeichnet).
2. Beachten Sie Ihre Rolle im Wiederverwendungs- und Recycling-Zyklus, indem Sie dieses Produkt am Ende der Nutzungsdauer bei einer Sammelstelle für Elektronikaltgeräte oder einer städtischen Müllkippe, oder einer Verkaufsstelle, wo Sie einen Ersatz besorgen, entsorgen.
3. Dieses Gerät kann Substanzen enthalten, die gesundheits- und umweltschädlich sind, falls sie achtlos entsorgt werden. Es ist wichtig, dass es vom normalen Hausmüll getrennt und in der Kette der Elektro-Altgeräte recycelt wird.
4. Das „durchgestrichene Tonnen-Symbol“ auf einem Produkt bedeutet, dass dieses Gerät nicht mit dem normalen Hausmüll, sondern gemäß der Entsorgungsvorschriften für Elektro-Altgeräte entsorgt werden muss.

ROBUS®

FR

CAPTEUR À MICRO-ONDES ENFICHABLE

RFDMW5

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT DE COMMENCER L'INSTALLATION ET CONSERVEZ-LES POUR TOUTES UTILISATIONS FUTURES.

Les produits électriques peuvent causer la mort, de graves blessures ou des dégâts matériels. L'installation doit être effectuée par un électricien qualifié.

Remarque :

Le luminaire doit être déconnecté avant d'effectuer tout test de résistance à l'isolation. Les informations techniques et caractéristiques peuvent changer au fil du temps sans notification préalable. Pour rester informé de ces possibles modifications, veuillez consulter le site internet www.robust.com ou robustdirect.com.

-20 °C < Ta < +40 °C, Entrée 12 V CC 22 mA, Sortie 3 V PWM, Classe III, IP20, Portée de détection : 6 m (hauteur de montage mural 2,8 m).

Installation

1. Veillez à couper l'alimentation électrique avant d'entreprendre l'installation.
 2. Dévissez la verrine et ôtez-la.
 3. Insérez le capteur à l'emplacement prévu, insérez et verrouillez deux loquets en plastique dans les trous aux deux extrémités du capteur. Remarque : L'antenne du capteur doit être orientée vers le bas.
 4. Insérez le connecteur du capteur dans le connecteur secondaire du pilote.
 5. Remarque : NE PAS modifier la température de couleur et la puissance lorsque le luminaire est allumé !
 6. Réglez le capteur comme indiqué dans le tableau. Le capteur crépusculaire allume le luminaire quand l'obscurité devient supérieure au seuil inférieur de luminosité ambiante programmé. Puis effectuez le test de fonctionnement.
 7. Refixez la verrine, serrez les vis pour étanchéifier l'ensemble.
- Effectuez un essai en marchant lentement pour déterminer la zone de détection. Le circuit d'alimentation se ferme pendant la durée préréglée dès que le capteur détecte un mouvement. Pour le test de fonctionnez, réglez la portée de détection sur 100 ou 50 %, réglez la temporisation sur 5 sec et désactivez le capteur de lumière du jour. Une fois le test terminé, réglez les commandes aux niveaux désirés. Réglages par défaut : Zone de détection 100 % Temporisation d'éclairage 10 min Mesure de lumière du jour désactivée.

Sensibilité : tous les déplacements sont détectés à l'intérieur de cette zone et activent le capteur. Une zone de détection de 100 % est également appelée sensibilité maximale.

Durée de maintien : durée de maintien de l'éclairage à 100 % de luminosité en l'absence de détection de mouvement.

Lumière du jour : Le capteur est activé quand le niveau luminosité ambiante est inférieur à la quantité de lux programmée. Le capteur détecte les mouvements, quelle que soit la luminosité quand la détection de lumière du jour est désactivée via le réglage « disable ».

Durée de veille : période pendant laquelle la lumière est maintenue à un niveau bas jusqu'à ce que la durée de maintien soit écoulée. Lorsque la durée est préréglée sur « +∞ », et sous réserve que le luminaire soit alimenté, la lumière reste en permanence à faible puissance en l'absence de détection de tout mouvement dans la zone de détection.

Niveau d'intensité lumineuse en veille : le niveau de luminosité de la lumière pendant la période de veille : 20 %, 30 %.

Remarque : La surface détectée par le capteur ne peut pas être protégée par des objets métalliques. Ce luminaire ne comporte aucune pièce réparable par l'utilisateur. En cas de dommage, déconnectez l'alimentation et cessez toute utilisation.

Informations pour l'utilisateur du produit :

1. Veuillez, s'il vous plaît, noter l'importance de disposer des Déchets d'Équipement Électriques et Électroniques séparément des déchets ménagers (DEEE représenté par une poubelle barrée d'une croix).
2. Veuillez tenir compte de l'importance de votre contribution à la réutilisation et au recyclage de ce produit en fin de vie en le retournant dans un centre de collecte de déchets des équipements électriques ou dans le point de vente à partir duquel vous effectuez l'achat du produit de remplacement.
3. Cet équipement peut contenir des substances dangereuses pour la santé et l'environnement s'il est jeté n'importe où. Il est important de le séparer des ordures ménagères et le recycler dans une consigne DEEE appropriée.
4. La "poubelle barrée d'une croix" présent sur le produit indique que cet appareil ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères mais doit être éliminé conformément à la réglementation DEEE locale.

ROBUS®

SL

VTIČNI MIKROVALOVNI SENZOR FREDDIE

RFDMW5

PRED MONTAŽO SKRIBNO PREBERITE NAVODILA ZA UPORABO IN JIH SHRANITE NA VARNOSTNO MESTO, SAJ JIH BOSTE POZNEJEMORDA ŠE POTREBOVALI.

! Električne naprave lahko povzročijo telesne poškodbe, smrt in materialno škodo. Priklop sme izvesti le strokovnjak za elektrotehniko.

Opomba:

Pred preizkusi izolacijske upornosti svetliko obvezno izključite. Pridržujemo si pravico do sprememb proizvala in tehničnih specifikacij brez predhodnega obvestila. Za najnoveše tehnične informacije obiščite našo spletno stran www.robust.com ali robustdirect.com.

-20 °C < Ta < +40 °C, vhod 12 V DC 22 mA, izhod 3 V PWM, razred III, IP20, območje zaznavanja: 6 m (stenska namestitve na višino 2,8 m).

Inštalacija

1. Preden začnete z delom, izklopite omrežno napajanje.
2. Odvijte in vzemite ven vijake, da snamete sprednji pokrov.
3. Vstavite senzor v prednatsavljen položaj: vstavite plastična zatiča v luknji na obeh konceh senzorja in senzor vpnite. Pomni: Antena senzorja mora biti na dol.
4. Vstavite konektor senzorja v pomožno vtičnico na gonilniku.
5. Pomni: NE spreminjajte temperature barve in moči, ko je svetilo vključeno!
6. Nastavite nastavitve senzorja, kot je prikazano v preglednici. Dnevni senzor bo omogočil, da se luč ne vklopi, dokler ne bo svetloba v okolici nižja od nastavljenih ravni luksov. Nato opravite preizkus s hodom mimo senzorja.
7. Namestite nazaj sprednji pokrov, privijte vijake, da zatesnite pred vdorom vode.

S preizkusom s počasnim hodom lahko določite območje zaznavanja. Ko senzor zazna gibanje, se vključi za predoločeno čas. Za preizkus s hodom nastavite območje zaznavanja na 100 ali 50 odstotkov, čas zamika na 5 sekund in izključite senzor dnevne svetlobe. Ko končate, nastavite kontrole na želene stopnje. Privzete tovarniške nastavitve: Območje zaznavanja 100 odstotkov, čas zadržanja 10 minut, onemogočeno izkoriščanje dnevne svetlobe.

Občutljivost: velikost območja, v katerem sistem zaznava gibanje in je zmožen sprožiti senzor. Območje 100-odstotnega zaznavanja je tako imenovano območje največje občutljivosti.

Čas zadržanja: čas, dokler sveti svetilka s 100 odstotno močjo, potem ko sistem ne zaznava več gibanja.

Dnevna svetloba: če je ambientalna osvetljenost manjša od določene vrednosti luksov, senzor deluje. Če ga nastavite na »izključi«, senzor zaznava gibanje ne glede na ambientalno osvetljenost.

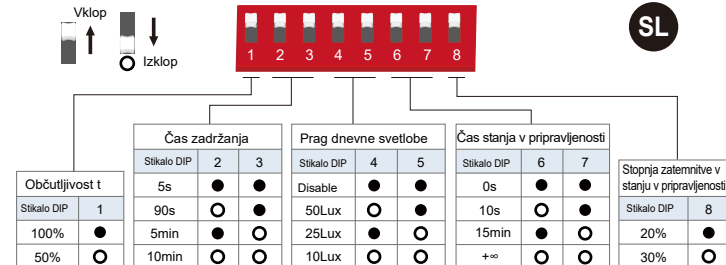
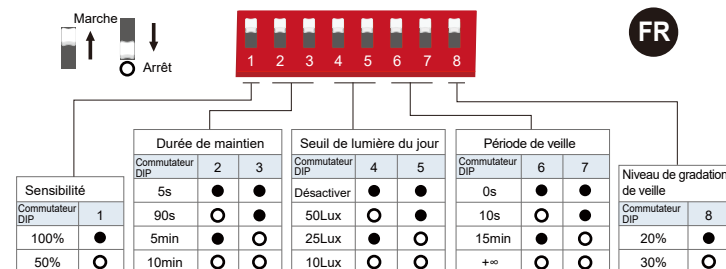
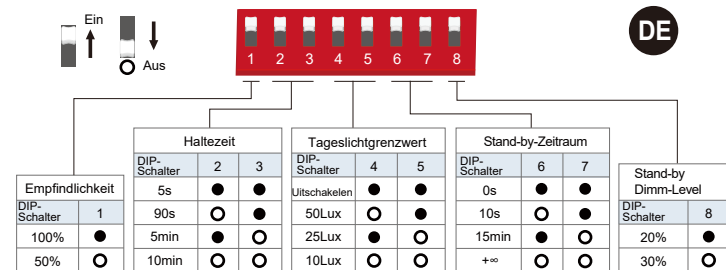
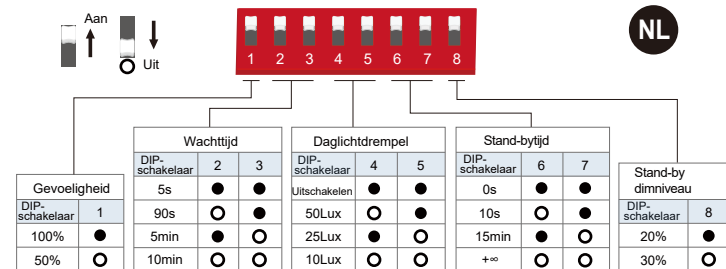
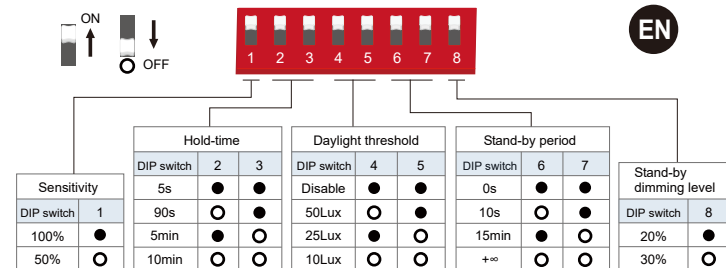
Čas v pripravljenosti: Čas, ko svetilo sveti z nizko stopnjo osvetljenosti do preteka časa zadržanja. Če je prednastavljeno na "+∞", svetilo sveti ves čas z majhno intenzivnostjo osvetlitve, ko senzor ne zaznava gibanja v območju zaznavanja in ni izključen.

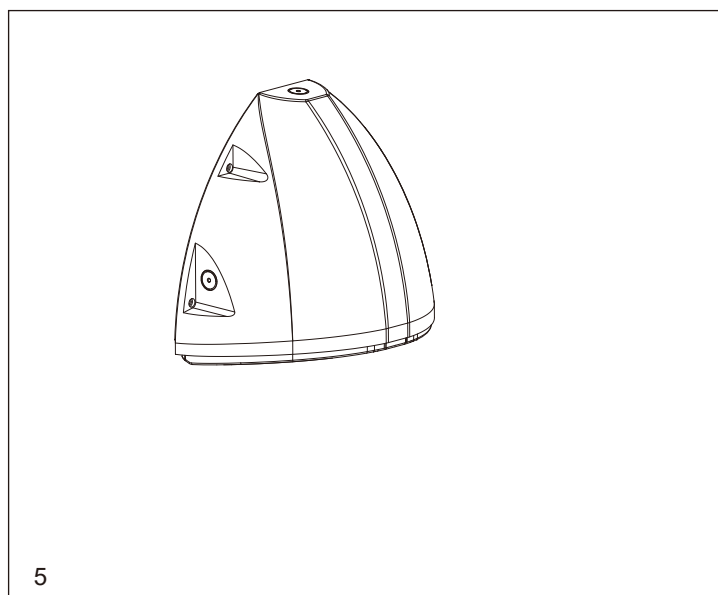
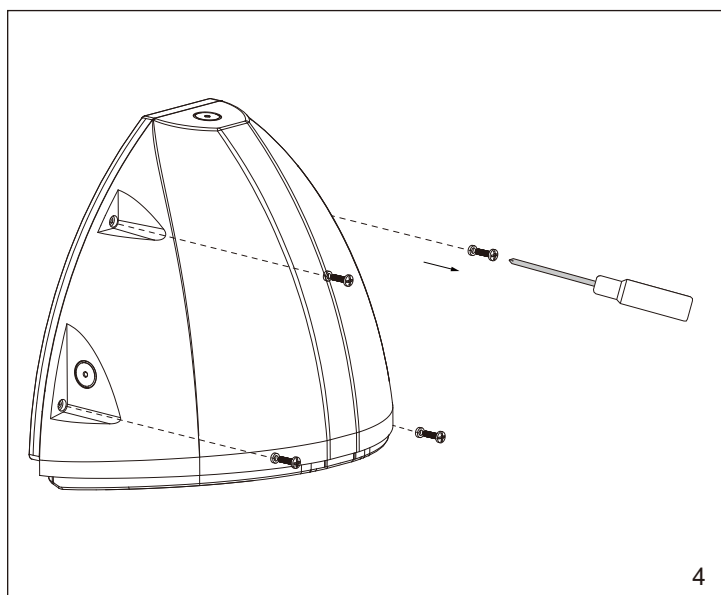
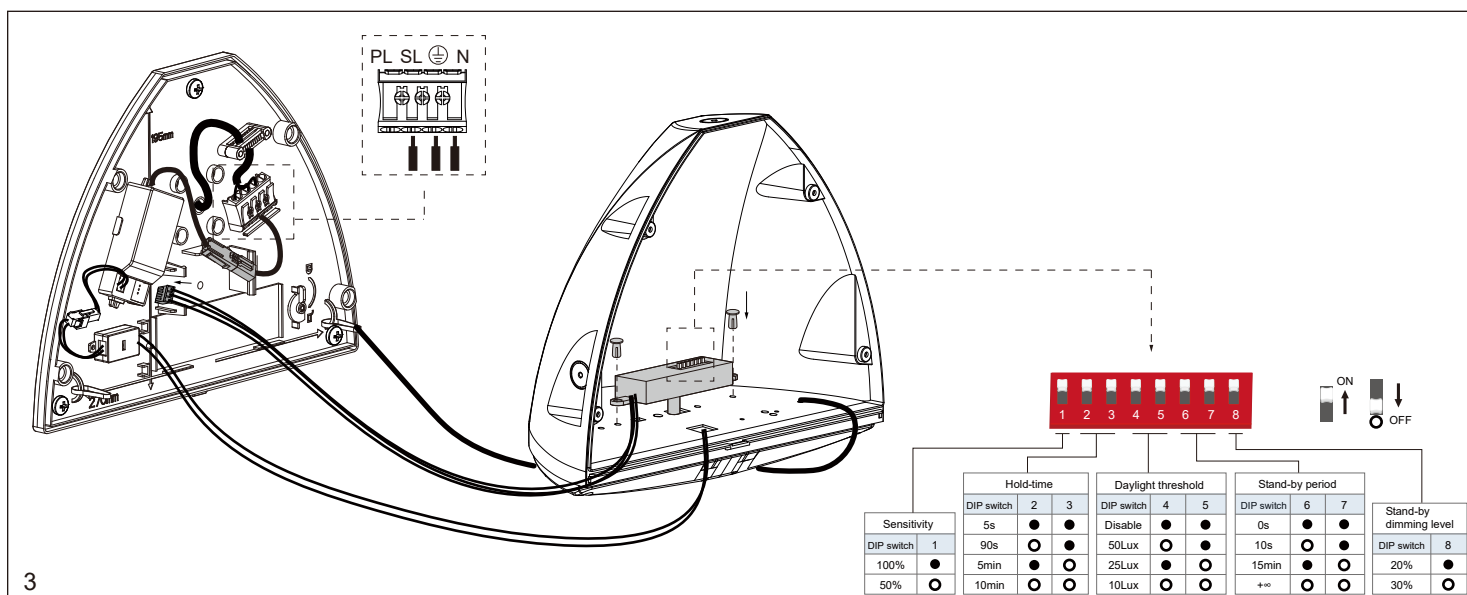
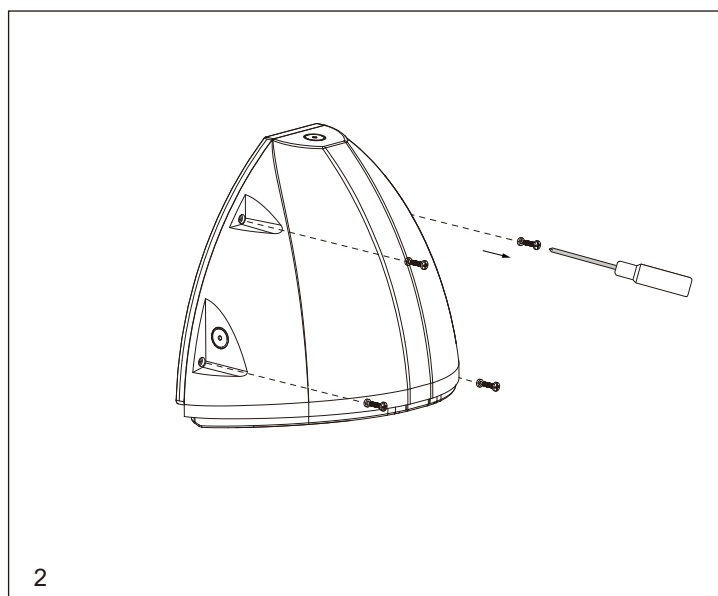
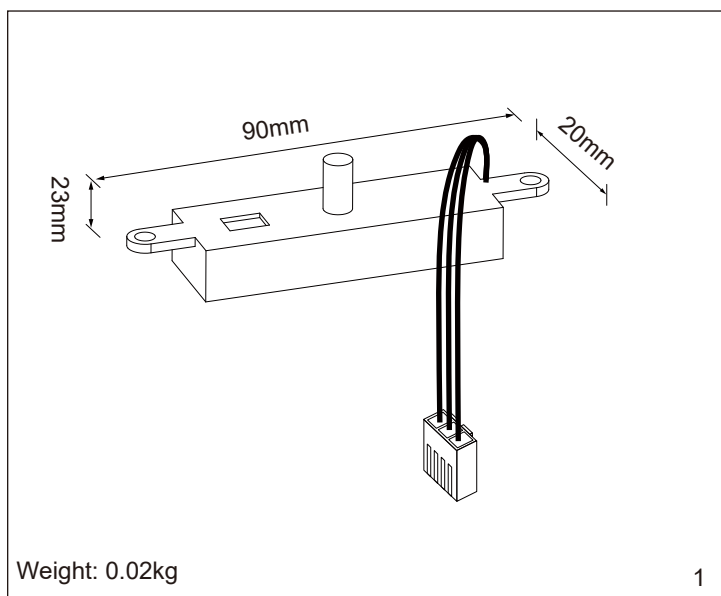
Stopnja zatemnitve v času pripravljenosti: Intenzivnost osvetlitve v času stanja v pripravljenosti: 20 %, 30 %.

Pomni: Površine, ki jo zaznava senzor, ni dovoljeno zaščititi s kovinskimi predmeti V tem svetilu ni delov, ki bi jih lahko servisiral uporabnik. Če je svetilka poškodovana, jo izključite iz omrežnega napajanja in jo prenehajte uporabljati.

Informacije za uporabnika:

1. Upošteвайте predpise o odstranjevanju odpadne električne in elektronske opreme – proizvoda ni dovoljeno odstraniti med gospodinjne odpadke (OEEO s simbolom: prekrizani zabojnikom za odpadke na kolesih).
2. Prispevajte k varovanju okolja in omogočite reciklažo proizvoda – po koncu njegove življenjske dobe ga predajte pristojnemu zbirnemu centru za odpadke ali vrnite trgovcu, pri katerem ste ga kupili.
3. Ta oprema lahko vsebuje snovi, ki so v primeru malomarnega ravnanja nevarne za zdravje in okolje. Pomembno je, da proizvod ločite od drugih gospodinskih odpadkov in ga predate v reciklažo (OEEO).
4. Simbol »prekrizani zabojnik za odpadke na kolesih« na proizvodu pomeni, da tega proizvoda ni dovoljeno odstraniti med običajne gospodinske odpadke, temveč skladno s predpisi o OEEO.





IT: AVVERTENZA – I dispositivi elettrici possono causare lesioni gravi o la morte o danneggiare l'apparecchio. In caso di dubbi sull'installazione o sull'utilizzo di questo prodotto, consultare un elettricista competente. Assicurarsi che l'alimentazione principale sia spenta prima di effettuare interventi.

EST: HOIATUS! Elektritooted võivad põhjustada surma, raskeid vigastusi või varakahjustusi. Kui teil on toote paigaldamisel või kasutamisel kahtlusi, küsige nõu asjatundlikult elektrikult. Enne töö alustamist veenduge, et elektrivool oleks välja lülitatud.

SLK: UPOZORNENIE - Elektrické výrobky môžu spôsobiť smrť, vážne zranenie alebo škodu na majetku. Ak máte akékoľvek pochybnosti o inštalácii tohto výrobku, poraďte sa s kvalifikovaným elektrikárom. Pred začatím práce skontrolujte, že je hlavný zdroj

L.E.D Lighting & Electrical Distribution Group Ltd
IRE: Nangor Road, Dublin 12, D12 E7VP, Ireland
UK: Bracknell Enterprise & Innovation Hub, Ocean House, 12th Floor, The Ring, Bracknell, Berkshire RG12 1AX, UK

Tel: +353 1 7099000
Fax: +353 1 7099060
Email: info@robus.com
Website: www.robus.com

